



## The AGNT Project Report—Q3 2011

As a licensee or friend of AGNT or ANLEX, we would like to update you once a quarter about our continuing work to enhance and perfect these databases and about our plans for the future.



**The Project.** *The AGNT Project Report—Q3 2008* introduced the team, outlined ongoing tasks, and discussed potential tasks.



### A Short Report on the AGNT Project

Timothy Friberg, PhD

We are moving forward in our various AGNT tasks. However, I must admit to being the biggest impediment to progress since Barbara and I are up to our ears in finishing the Konjo New Testament (and she the Makasar New Testament) for publication. There are wonderful programs available to help one do just that, but none quite able to resolve the complications I have introduced by a number of personal choices, including adding more than 10,000 footnotes! So we plod on. The end, though not quite in sight, is always just around the corner.

A few AGNT project notes:

1. We have continued to fine-tune our new ERGs—English Reference Glosses. Ray Gordon has taken the lead on this, and what he has done is very good. Once this task is completed and we polish the results, we will release the ERGs.
2. Ray also has given extensive attention to editing ANLEX. This is mainly in connection with our ERGs, as no such glossing will occur in the revised AGNT that does not also occur in the revised ANLEX.
3. John Werner continues to evaluate the diminishing number of unchecked KAIs, whittling down the original number of more than 9,000. John's checking is related to the KAI's grammatical tags (CC, CH, CS or AB) and to their ERG assignments.
4. We are undertaking an extensive review of whether the AGNT project should upgrade to include a syntactic analysis component—our own particular take on the grammar of the Greek text.
5. The Byzantine AGNT, dubbed BYZ-AGNT, is undergoing further upgrading. We are adding ERGs throughout, but checking them carefully only needs to be done for those verses where there is any difference whatsoever between the GNT4 and the Byzantine Text at the verse level. (Interestingly, roughly 94% of the Alexandrian and Byzantine texts are congruent. Less well known is the fact that roughly 50% of the verses of the Greek New Testament show variation between the two.)

6. We continue to correspond with a number of people who love discussing details. The result is that some earlier tag analyses are being refined.
7. We are working toward taking our original AGNT (GNT3, Baker, 1981) and making it into "AGNT Classic." This will consist of revising the original text for person-number designations (X, Y, Z >>>1, 2, 3, respectively) and correcting known errors of analysis (of which there may be 100). The original presimplified grammatical analysis will be retained. This will be available in both a PDF format and an electronic file for searching. Although we know for a fact that most interest is in GNT4 and our 1990s simplified analysis, there are still some aspects of the earlier analysis that should interest the occasional user. At very least, consider this a contribution to archiving, whether anyone has a need for the same.
8. I used to say that reprinting AGNT and ANLEX in revised hardcopy form was between four and ten years off. More recently, due to the faithful, persistent work of many volunteers, I am projecting that this will take place in the next two to five years. So, we are interested in finding a major academic publisher with print-on-demand capability that would allow us to produce a revised AGNT and a revised ANLEX and to keep them in print indefinitely. AGNT would be expanded to four "lines," and possibly would be printed in two or three volumes. We welcome your ideas.

Sometimes when your nose is too close to the grindstone, you miss the passage of life around you. Something I just learned by looking up for a moment is that the German Bible Society plans to issue GNT5 late 2012. And you already may be aware of something I recently learned: according to GBS, there will be some minimal changes in the "upper" text.



As always, we remain open to developing AGNT and ANLEX in ways that are most useful to the needs of students and readers of God's Word.

Thank you for your continued support of *The AGNT Project*, for faithfully marketing the AGNT and ANLEX databases, and for making these state-of-the-art tools for studying the Greek New Testament available to students, scholars, pastors, translators, and laypeople worldwide.

John Hughes  
Agent for *The AGNT Project*  
[johnhughes@centurytel.net](mailto:johnhughes@centurytel.net)  
Phone: 406.862.7289  
FAX: 406.862.0917

